

Nº 5. QUINTETT.

Allegro.

PAPAGENO (deutet traurig auf sein Schloss am Munde.)

Hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! Hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm!

TAMINO.

PAPAGENO.

hm! Der Ar-me kann von Strafe sa-gen, denn sei-ne Sprache ist da-bin! Hm! hm! hm! hm!
hm! Per-chèmen-ti, men-tir non li-ce, quell' in-fe-lice am-mu-to-li. Hm! hm! hm!

TAMINO.

hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! Ich kann nichts thun, als dich be-
hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! Che far poss' io nel tuo tor-

kla-gen, weil ich zu schwach zu hel-fen bin. Ich kann nichts thun, men-to? in-darno io sen-to di te pie-tà. PAPAG. Che far poss' io
Hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm!

als dich be - kla - gen, weil ich zu schwach zu hel - fen bin,
nel tuo tor - men - to? *in - darno io sen - to di te pie - tà,*

hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm!

weil ich zu schwach — zu hel - fen bin, weil ich zu schwach zu hel - fen
che far poss' io — nel tuo tor - men - to? in darno io sen - to di te pie -

hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm! hm!

1. Dame.

(nimmt ihm das Schloss ab.)

bin. Die Kö - nigin be - gna - digt dich, er - lässt die Strafe dir durch mich.
tà. L'alta Dea già ti per - do - na, ed il lab - bro ti spi - gio - na.

hm! hm!

2. Dame.

PAPAGENO.

Ja plau - dre, lü - ge
Par - lar, sì, ma

Nun plaudert Pa - pa - ge - no wie - der.
Può Pa - pa - ge - no dunque par - lar.

2. Dame.

1. u. 2. Dame.

nur nicht wieder.
non men - ti - re.

Dies Schloss soll deine Warnung sein.

3. Dame.
E per te fia questo il pe - gno,

PAPAGENO.
*Ich lü - ge nimmer mehr, nein, nein!
Io men - tir mai più, nò, nò, nò, nò!*

Dies
E per

soll dei - ne Warnung, dei - ne Warnung sein.
e per te fia que - sto, fia questo il pe - gno.

Schloss soll meine War - nung sein,
me fia questo il pe - gno,

soll mei - ne Warnung sein.
fia questo il pe - gno.

cresc. *f* *p*

sotto voce

Be - kämen doch die Lügner al - le ein solches Schloss vor
Se o - gni accen - to men - ti - to - re sem - pre chi - so il

TAMINO.
Be - kämen doch die Lügner al - le ein solches Schloss vor
Se o - gni accen - to men - ti - to - re sem - pre chi - so il

ih - ren Mund! statt Hass, Ver - läum - dung, schwarzer Galle,
 var - co a - ves - se, sul - la fro - de e sul li - vore
 ih - ren Mund! statt Hass, Ver - läum - dung, schwarzer Galle,
 var - co a - ves - se, sul - la fro - de e sul li - vore
 be - stände Lieb' und Bru - der - bund, statt Hass, Ver - läumdung, schwarzer
 re - gne - reb - bra - mo - re e *f.* sul - la fro - de e sul li -
 be - stände Lieb' und Bru - der - bund, statt Hass, Ver - läumdung, schwarzer
 a - mo - re e *f.* sul - la fro - de e sul li -
 Galle, be - stände Lieb' und Bru - der - bund.
 re - gne - reb - bra - mo - re e *f.*
 Galle, be - stände Lieb' und Bru - der - bund.
 re - gne - reb - bra - mo - re e *f.*

1. Dame. (gibt ihm eine goldne Flöte.)

O Prinz, nimm dies Geschenk von mir, dies sen-det
A te cor-te - se un no - bil dono la Dea stel-

un-sre Für-stin dir. Die Zauber-flöte wird dich schützen,
li-fez-ra in vi - d. Nell'altre im-pres-le-let-to suono,

1. u. 2. Dame.

im grössten Unglück un-ter-stützen. Hie-mit kannst du allmächtig handeln, der
ti puo di-fender, giu-darti puo.

3. Dame.
Per lui sco-prir dell'ame i vo-ti, e

Men-schen Leidenschaft ver-wandeln, der Trau-ri-ge wird freudig
puoi cor-re-gge-re i mo-ti, gliaf-fun-ni il mist-ra si scorde-

sein, den Hage-stolz nimmt Lie-be ein.
ra, l'alma più ge-li-da a-mar sa-pra.

O! so ei-ne Flö-te ist mehr als Gold und Kro-nen werth, denn durch *se per*

TAM. Ah! maggior fia questo do-no che non so-no i ser-tie lor,

PAP. O! so ei-ne Flö-te ist mehr als Gold und Kro-nen werth, denn durch *se per*

Ah! maggior fia questo do-no che non so-no i ser-tie lor,

Sec.

sie wird Men-schen-glück und Zu-frie-den-heit ver-mehrt, —
lui, se più fe-li-ce ren-der li-ce il mon-do an-cor,

denn durch sie wird Men-schen-glück und Zu-frie-den-heit ver-mehrt,
se per lui, se più fe-li-ce ren-der li-ce il mon-do an-cor,

sie wird Men-schen-glück und Zu-frie-den-heit ver-mehrt,
lui, se più fe-li-ce ren-der li-ce il mon-do an-cor,

denn durch sie wird Men-schen-glück und Zu-frie-den-heit ver-mehrt,
se per lui, se più fe-li-ce ren-der li-ce il mon-do an-cor,

f

Sec.

— wird Men-schenglück ver-mehrt, — wird Men-schenglück ver-mehrt.
render li-ce il mondo an-cor, render li-ce il mondo an-cor.

wird Men-schenglück ver-mehrt, wird Men-schenglück ver-mehrt.
render li-ce il mondo an-cor, render li-ce il mondo an-cor.

f

PAPAGENO.

Nun, ihr schönen Frauen-zimmer, darf ich? so em-
Or-sù bel-le Dami-gelle, mene co con buo-na

3 Damen.

pfehl'ich mich. Dich em-pfeh-len kannst du im-mer, doch bestimmt die Fürstin dich, mit dem
gra-zì-a. Non par-tir, che la Re-gi-na ti de-sti-na ad opra au-da-ve tu del

PAPAGENO.

Prin-zen ohn' Ver-wei-len, nach Sa-ra-stro's Burg zu eilen. Nein! da-für bedank' ich
Pren-ce o-mai se-gua-ce, ca Sa-ro-stro de-bel-lar. No! ra-gazze, troppo o-

mich! Von euch sel-ber hör-te ich, dass er wie ein Ti-ger-thier; sicher
nor! Da voi pur l'in-te-si già, che co-lui di tigre ha il co-re, che il

liess ohn' al-le Gnaden mich Sarastro rupfen, braten, rupfen, braten, rupfen, braten, setz-te
me sen-za pie-tà, fu-ra tosto, un lesso, un rosto ed a suoi can mi gette-rà, e a suoi

mich den Hun - den für. Dich schützt der Prinz, trau' ihm al - - lein! da für sollst
can mi get - te - rà. Te-co è il Prence, a lui ti fi-da, ei tua

cresc. f fp

PAPAGENO. (für sich.)

du sein Diener sein. Dass doch der Prinz beim Teufel wä-re! Mein Le ben ist mir
guida o-gnor sa - rà. Eh vada il Prence al-la ma-lo-ra! che a me pia-ce di cam -

mf p

lieb, am En.de schleicht, bei mei-ner Eh-re, er von mir wie ein Dieb.
par, e quando acca-da il Prence an-co-ra mi po-treb-be abban-do-nar.

1. Dame.

PAPAGENO.

Hier nimm dies Kleinod, es ist dein. Ei! ei! was mag da-
Via prendi questo dono e sol per te. Uh! oh! qua dentro co-sa

3 Damen.

PAPAGENO.

rinnen sein? Da-rinnen hörst du Glöckchen tö-nen. Word'ich sie auch wohl spie-len
c'è? l'un dolce squillo, lo-di so-nar. E t'in-tin-nar io lo po-

1. 2. Dame.

sotto voce

O ganz gewiss, ja! ja! ge-wiss. Sil - ber - glöckchen, Zau - ber -

3. Dame.
Luccel-la - tor, sì! sì! lo può. **TAMINO.** *sotto voce* St' quel Flauto, si quel

Sil - ber - glöckchen, Zau - ber -

können?
tro? St' quel Flauto, si quel

flö - ten sind zu eu - rem Schutz von - nöthen. Le - bet

suono no - stro scu - do ed ar - mi so - no. Ca - ri, ad -

flö - ten sind zu un - serm Schutz von - nöthen. Le - bet

suono no - stro scu - do ed ar - mi so - no. Ca - ri, ad -

wohl! wir wol - len gehn, le - bet wohl! auf Wie - der -

dio! con - vien par - tir, ca - ri, ad - dio! vi gui - di o -

wohl! wir wol - len gehn, le - bet wohl! auf Wie - der -

dio! con - vien par - tir, cu - ri, ad - dio! vi ser - bi a -

p *sf* *p* *sf* *p*

sehn, le - bet wohl! auf Wie - der - sehn.
 mor, ca - ri, ad - dio! vi gui - dio - mor.
 sehn, le - bet wohl! auf Wie - der - sehn. Doch schöne Damen, sa - get.
 mor, ca - ri, ad - dio! vi ser - bia - mor. Deh bel - le di - te, deh! per pie -

TAM.
 an: wie man die Burg wohl finden
PAP. ta: wie man die Burg wohl finden kann? Deh bel - le di - te, do - ve il ne -
 dove il ne - mi - co si tro - ve - rà?

Andante.
 kann, wie man die Burg wohl finden kann?
 mi - co si tro - ve - rà, si tro - ve - rà?
Andante.
p *alleg.*

sotto voce
1. u. 2. Dame. Drei Knäbchen, jung, schön, hold und wei - se, umschwe - ben euch auf eu - rer Rei - se, sie
2. Dame. Tre bei gar - zon lu - cen - ti sull' a - li d'or a voi dal ciel ver - ran - no, es -

TAMINO.

wer den eu - re Füh - rer sein, folgt ih - rem Ra - the ganz al - lein. Drei Knäbchen, jung, schön,
si il sentier v'ad - dit - te - ran - no, quei condottier con - vien se - guir. Tre bei gar - zon lu -

PAP.

1. u. 2. Dame.

hold und wei - se, umschweben uns auf uns - rer Rei - se. Sie wer - den eu - re Füh - rer sein,
cen - ti sull' a - li d'or a noi dal ciel ver - ran - no. Es si il sentier v'ad - dit - te - ran - no,

3. Dame.

TAMINO.

folgt ihrem Ra - the ganz al - lein. So le - bet wohl! wir wol - len gehn, lebt wohl! lebt wohl! auf
 quei condot - tier con - vien se - guir. Oh ca - ri, addio! con - vien par - tir, ah ca - ri, addio! vi

1. u. 2. Dame.

3. Dame. So le - bet wohl! wir wol - len gehn, lebt wohl! lebt wohl! auf Wie - der - seh'n, auf
 Op! ca - ri, addio! con - vien partir, oh ca - ri, addio vi guidi o - nor, ci

TAM.

PAP. Wie - der - seh'n. So le - bet wohl! wir wol - len gehn, lebt wohl! lebt wohl! auf Wie - der - seh'n,
 serbi a - mor. Oh! ca - ri, addio! con - vien partir, oh ca - ri, addio vi serbi a - mor,

Wie-der-sehn, auf Wie-der-sehn.
gui-di o-nor, vi gui-di o-nor.

auf Wiedersehn, auf Wiedersehn.
vi ser-bi a-mor, vi ser-bi a-mor.

Nº 6. TERZETT.

Allegro molto.

MONOSTATOS.

PAMINA.

Du feines Täub - chen, nur her - ein! O wel - che
Co - lombu mia, ve - ni - te quà! Che nostro

MONAST.

PAMINA.

Mar - ter! wel - che Pein! Ver - lo - ren ist dein Le - ben! Der Tod macht mich nicht
rio! che cru - del - tà! Mo - rir, mo - rir do - ve - te! La morte io non pa -

beben, nur meine Mut - ter - dau - ert mich, sie stirbt vor
cento, ma d'a-na ma - dre il - fier - tor - men - to! ah! che la